

投稿類別：觀光類

篇名：

海外打工旅遊者的動機和英文能力的影響

作者：

張家瑜。私立樹德家商。高三 7 班

胡亦筑。私立樹德家商。高三 7 班

王品涵。私立樹德家商。高三 7 班

指導老師：

史仟慧老師

壹●前言

一、背景與動機

早年，台灣的年輕人除了短期到世界各國各地觀光旅遊外或透過遊學或留學方式，才有機會能和國際接軌。然而，國外觀光旅遊只是走馬看花未必能深入了解該國文化、生活方式。但在二〇〇四年開始，澳洲及紐西蘭政府都分別對台灣核發「打工度假簽證」，可讓年輕人用少許的經費出國旅遊學習及打工。打工度假不只是一股風潮，而是可以一邊利用打工機會體驗異國生活、一邊度假讓自己長時間沉浸在全英文的環境當中來運用語言，增進外語溝通能力且了解該國的文化甚至和當地的居民互動交流，可想而知，英文一定是最重要的溝通媒介。所以我們希望透過此專題探討海外打工度假者，如何在一邊打工一邊度假遊玩時來增加外語能力的學習機會，以及如何在國外工作或旅遊過程中了解其英文應用的情況和增加的效果。

二、研究目的

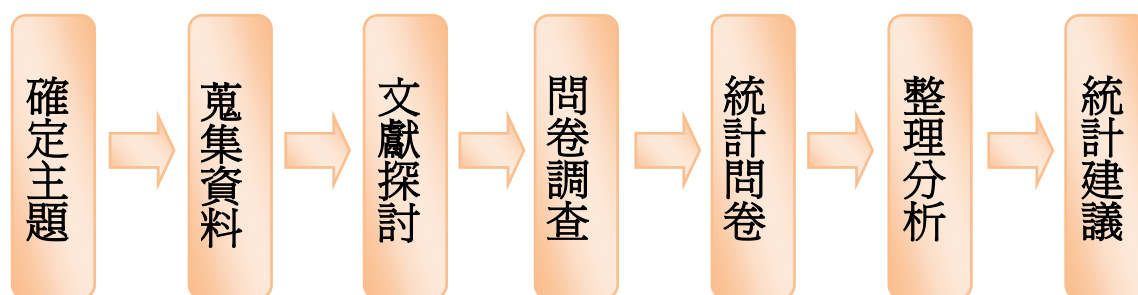
希望透過此專題的結果來了解海外旅遊打工者的參與動機為何；此外，也可協助對未來想參與打工度假的人更加了解此活動的意義與其他人參與的動機。

三、研究問題：

根據上述研究動機，希望透過以下研究問題了解更多的看法及英語的使用及經驗：

1. 海外旅遊打工參與者對此活動的動機為何？
2. 海外旅遊打工參與者對此活動的收穫為何？
3. 海外旅遊打工參與者對英文學習經驗及影響為何？

四、研究流程圖



圖表 1：研究流程圖

貳●正文

一、文獻探討

(一) 打工度假的起源

根據蔡桂妙(2008)的研究指出,打工度假的概念來自於1990年代以色列共同擁有和經營的村莊制度,而此制度也發展成爲年輕人的工作假期的模式。根據台灣環境資訊協會(2014)的資料顯示,工作假期(Working Holiday)是因爲當時法國的農場因第一次世界大戰遭到嚴重破壞,法國和德國的青年於是組成工作營隊,協助重建農場。此方式形成一股工作假期的風潮。在1980年代開始,工作假期的營隊發展至鼎盛,他們不只是玩樂欣賞大自然而已,主要是參與環境保護的勞動工作上,這也是打工度假的源起。

(二) 打工度假的定義

打工度假是工作假期的一種形式,也被譯爲「勞動假期」或「工作假期」,指的是兼具自身參與服務性質的工作和貢獻自我能力,並與當地公民有互動交流,除此之外,在一邊打工度假過程中甚至可以得到休閒度假的目的。(張巧臆,2011)。因此爲了吸引更多青少年跨出原生國家、走入世界,在近幾年來,只需要準備少許的經費就可以去出國體驗的方案。透過短暫的工作來賺取所需的生活費與旅費,並隨著打工地點的變換,規劃不同行程,不僅能鍛鍊身心、毅力,強化適應環境的能力,同時也藉由使用當地的語言,增進外語能力、融入當地的文化。簡言之,打工度假即爲參與者前往異國旅遊找尋打工的機會,一方面可體驗異國的文化及生活,甚至一方面可探索自我、認識世界、結交朋友的方式。這種機會也同時圓滿了許多經費不足的年輕人出國旅遊的夢想。

(三) 打工旅遊度假的動機

打工旅遊參與者並非懷有單一的目的參與;有些人趁者工作的空檔,背起背包去異地生活,有些人是想遊學,增進語言能力。所以每個人的參與經歷及所獲得的經驗皆有所不同。吳家瑋(2009)研究指出澳洲打工度假者的動機爲逃離原有生活環境、對澳洲的好奇心、學習英文、冒險挑戰、自我實現等五項。打工度假者因不同需求有不同的目標,大多數仍然是以想逃脫原有的生活軌道、體驗異國的生活與文化、學習語言和自我挑戰爲主要。

(四) 打工度假的收穫

打工度假是人生中的一個空檔年,在這過程中,參與者們探索自我、學習怎麼解決問題、培養獨立自主、探索世界及了解不同的文化。根據鍾尙澄(2009)研究參與澳洲打工度假者在打工度假中所獲得的利益爲以下七點:一、外語能力提升;二、自我成長;三、對生活的態度改變;四、擴展國際觀;五、在工作面試時有加分;六、思考新的生涯發展;七、賺錢。這些都是透過打工度假的經驗所帶來的收穫。由此可知,打工度假不單純只是賺取一筆豐厚的薪資,反而在語言能力、職涯發展及對人生的態度皆有很大的改變。

(五) 台灣青年至英語系國家打工度假的申請概況

打工度假讓年齡介於 18 歲至 35 歲之間的年輕人，持有合法簽證。在異國一邊旅行又可一邊賺取旅費。因此，這樣的方式也吸引了不少年輕人投入打工度假。林耿平（2009）提到台灣青年至英語系國家打工度假的申請者約可大致區分為三類：一為高中大專畢業生剛從學校畢業，正準備進入人生下一階段的年輕族群；二是已在工作職場上待過一段時間，準備轉換工作職場或想休息充電的上班族；第三類型則歸類為其他族群，包括在學學生、研究助理等。根據吳永佳（2012）的報導，目前對台灣已開放打工度假的國家為：澳洲、紐西蘭、加拿大、英國、愛爾蘭、日本、韓國、匈牙利、德國及比利時。

(六) 打工度假對於英文能力的影響及幫助

打工度假旅遊者在打工旅遊的過程中，使用外語必定是無法避免的。對於赴英語系國家打工度假旅遊者而言，英文的應用多少會影響到過程，而在全英語的環境內待久了，會使其英文應用能力產生變化。隨著打工地點的更換與不同的規劃行程，不但可以鍛鍊身心及毅力並增強適應異國環境的能力，培養獨立自主性，融入當地文化。結交異國朋友，擴展國民外交。甚至到各國遊歷，得到相當多的旅遊樂趣。

二、問卷調查

本章主要是根據線上問卷調查的分析，來探討海外度假打工旅遊者的參與動機、收穫及英語的學習經驗為主要目的。我們在 Mysurvey 上設計線上問卷，並將問卷的網址張貼在 Facebook 上的加拿大、英國、紐西蘭及澳洲打工度假相關社團及背包客棧的廣告板上，和透過已有參加過的親朋好友告知此問卷的消息，並邀請他們填寫，以獲得更多的研究結果。

(一)、海外打工度假者的基本概況

1. 海外打工度假的年齡：

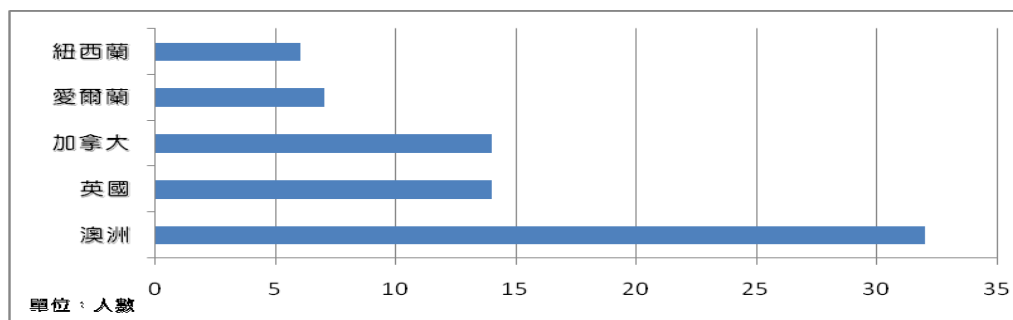
根據問卷調查的結果分析，當時參加海外打工度假的年齡以 26~30 歲為主，佔 44%，其次為 21~25 歲者佔 38%，18~20 歲佔 11% 則 31~35 歲者佔少數 7%。

年齡	26-30	21-25	18-20	31-35
人數	32	28	8	5
百分比	44%	38%	11%	7%

表格 1：當時參加海外打工度假的年齡

2. 第一次海外打工度假的國家：

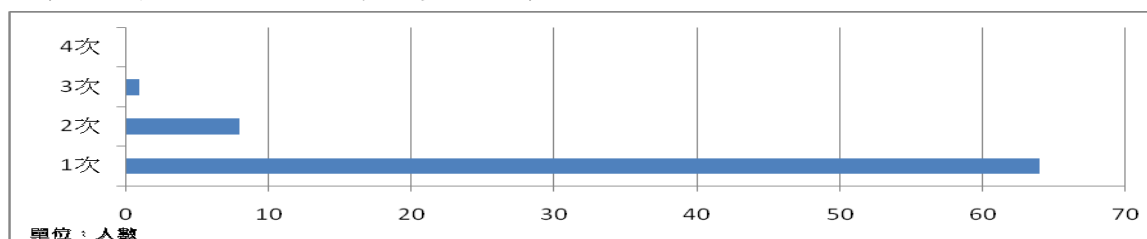
本問卷中海外打工度假者總共有 32 人選擇「澳洲」為打工度假的國家佔最多數。而次多的國家包含有英國和加拿大，分別有 14 人；其次，愛爾蘭共 7 人及紐西蘭共 6 人。每個人的喜好和考慮因素的不同而選擇不同的國家。



圖表 2：最近一次參加海外打工度假的國家

3. 海外打工度假者的參與次數：

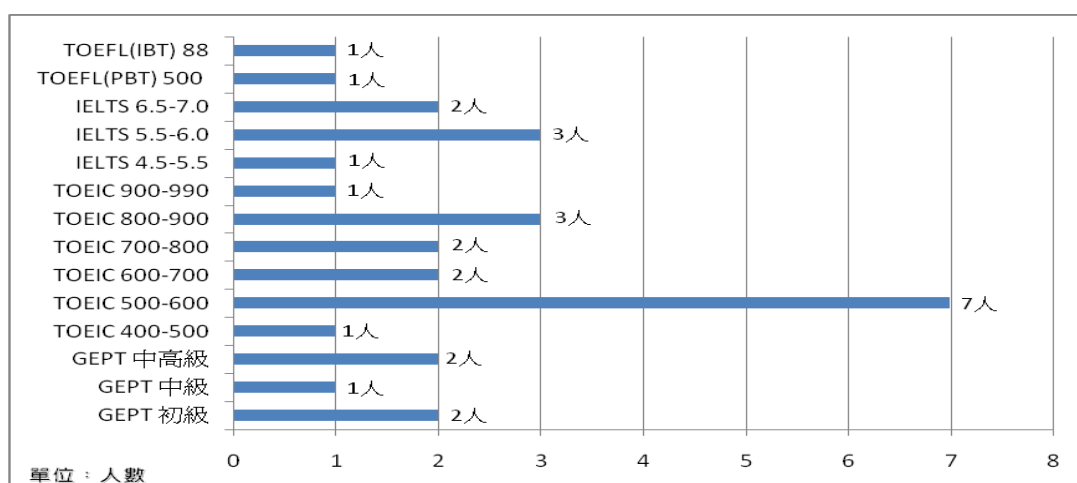
海外打工度假者的參與次數以「一次」為主，佔 64 人，而參與過第二次的人佔 8 位，則參與過第三次者僅佔 1 人，沒有人參與過第四次以上。



圖表 3：海外打工度假者的參與次數

4. 海外打工度假者的英語程度：

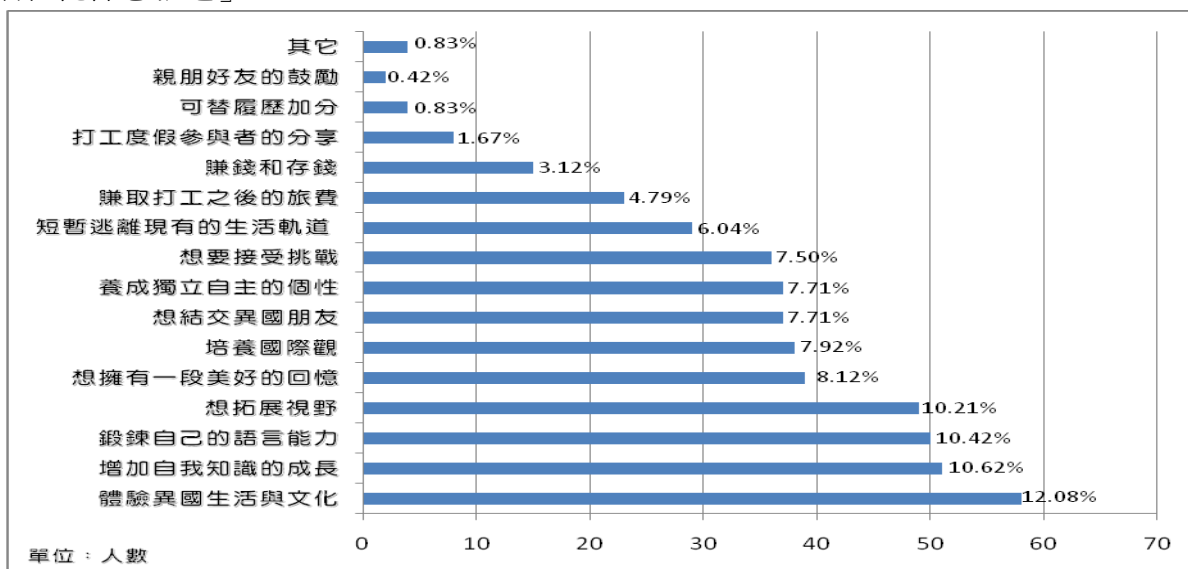
本問卷調查結果，英語能力為進階級(*IELTS 6.5-7.5; TOEFL 233-250; TOEIC 800-900*)者占 6 位；英語能力中高級(*IELTS 5.5-6.5; TOEFL 193-233; TOEIC 650-800*)者占 7 位；英語能力中級(*IELTS 4.5-5.5; TOEFL 133-193; TOEIC 450-650*)者占 9 位；其餘為英語能力中低級和初級者 7 位。大部分打工度假者的英語能力在中等程度，只有少數在中高等程度。



圖表 4：海外打工度假者的英語程度

(二)、海外打工度假者的動機

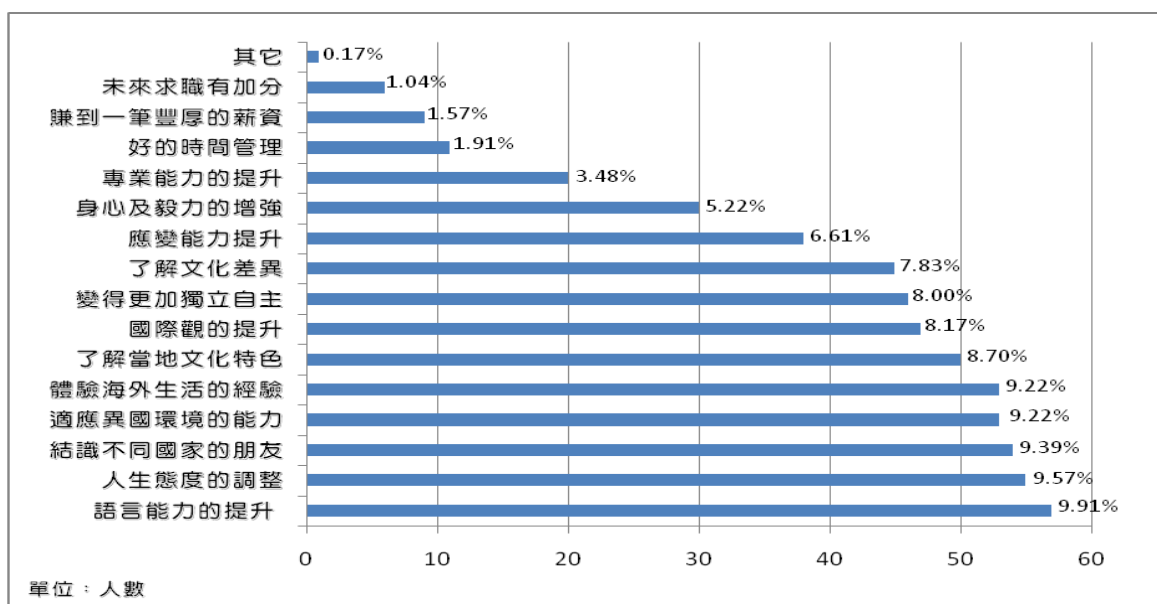
每位打工度假者因不同需求而有不同的動機，本問卷調查結果發現決定出國打工度假的動機前五名為「體驗異國生活與文化者」、「增加自我知識的成長者」、「鍛鍊自己的語言能力者」、「想拓展視野者」以及「想要擁有一段美好的回憶」。在「其他」欄位上則有 4 位打工度假敘述他們的動機分別為：「喜愛特定的國家」、「想走不一樣的路」、「在工作前給自己一年的空檔和純粹想旅遊」。



圖表 5：海外打工度假者的動機

(三)、海外打工度假者的收穫

海外打工度假者回國後所感受的收穫，前五名分別為：「語言能力的提升」、「人生態度的調整」、「結識不同國家的朋友」、「適應異國能力」、「體驗海外生活的經驗」。在「其他」欄位上有一位打工度假者表示在收穫方面他深深的感受到在異地會使他更珍惜與家人的相處。

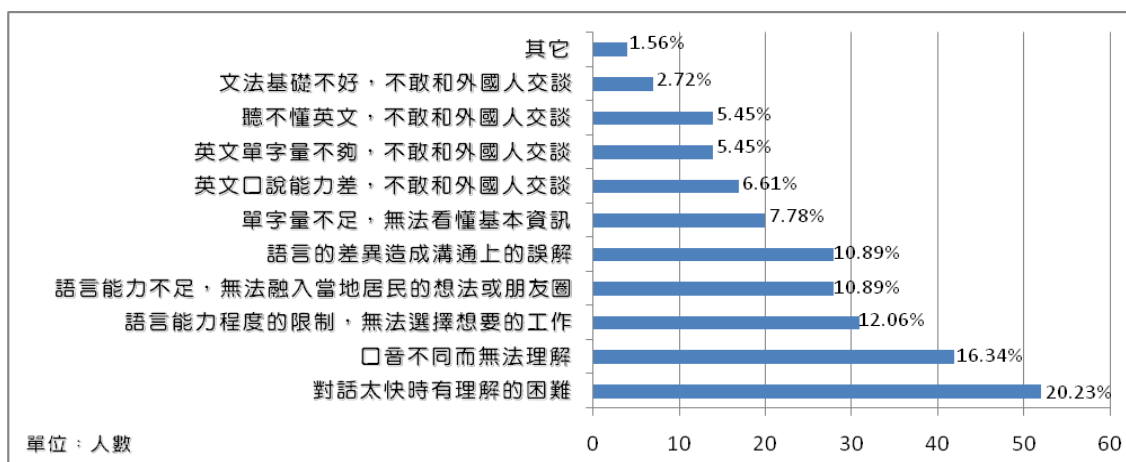


圖表 6：海外打工度假者的收穫

(四)、海外打工度假者的英文學習態度及困難

1. 海外打工度假的英文學習困難：

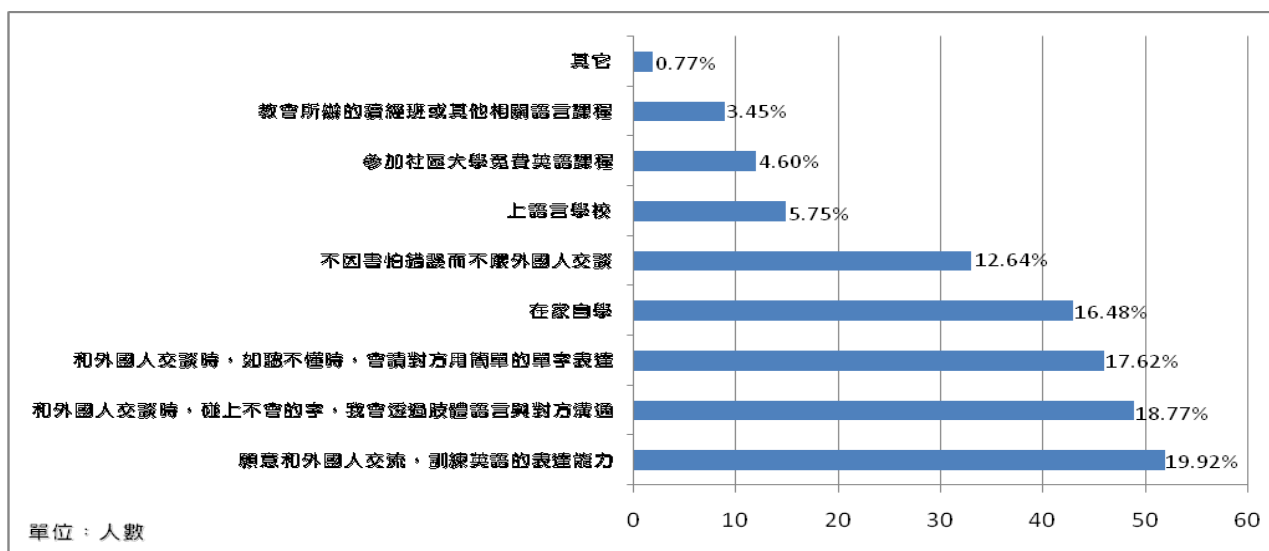
一般打工度假者在打工的過程中使用英語會遇到的困難前五名為：「對話太快時有理解的困難」、「口音不同而無法理解」、「語言能力程度的限制」、「無法選擇想要的工作」、「語言能力不足，無法融入當地居民的想法或朋友圈」和「語言的差異造成溝通上的誤解」。在「其他」欄位上則有一位打工度假者認為「文化差異」是他遇到的困難，而另一位則「沒遇到困難」。



圖表 7：海外打工度假者的英文學習困難

2. 海外打工度假者的學習態度：

根據本問卷調查的結果，大部分打工度假者的學習態度前五名為：「願意和外國人交流，訓練英語的表達能力」、「和外國人交談時，碰上不會的字，我會透過肢體語言與對方溝通」、「和外國人交談時，如聽不懂時，會請對方用簡單的單字表達」、「在家自學」和「遇到外國人不會因害怕錯誤，而害怕和他們講話」。在「其他」欄位上則有一位學習的態度為透過「參與志工」，另一位為「無特殊學習態度」。



圖表 8：海外打工度假者的學習態度

參●結論

一、結論

根據本調查結果分析顯示：

1. **海外打工度假的動機**：打工度假者參加海外打工度假的動機是以「體驗異國生活與文化」、「增加自我知識的成長」以及想「鍛鍊自己的語言能力」為前三名。
2. **海外打工度假的收穫**：海外打工度假者回國後感受最深的收穫為「語言能力的提升」和因身處異國，在不同文化及價值觀的影響下，「造就人生態度的調整」，也因在體驗環境的過程中「結識到不同國家的朋友」。
3. **海外打工度假者的英文學習態度及困難**：打工度假者在打工過程中經常碰上「對話太快有理解的困難」、「口音的不同而無法理解」，和「因語言能力程度的限制，無法選擇想要的工作」。在學習態度上，大部分的打工度假者抱持著主動積極的方式學習，因此，他們會「願意和外國人交流訓練英文能力」，或「和在外國人交談時碰上不會的字，會以肢體語言與對方溝通」，「聽不懂時會請對方用簡單的字表達」。

二、建議

而我們這次是以英語系國家作為主要探討，若將來有意願研究海外打工度假者，建議可朝亞洲及歐洲已開放打工度假的國家，例如：日本、比利時、德國等，作為研究對象。又可針對近年來對外新開放打工度假的國家去收集並了解新開放海外打工度假國家與現今已開放打工度假國家的差異與限制。

肆●引註資料

- 滕淑芬(2013)。打工度假行前須知。光華雜誌。42~44 頁。2013 年 12 月 26 日，取自 http://www.taiwan-panorama.com/show_issue.php?id=201320202042C.TXT&table=0&cur_page=1&distype=text
- 林耿平(2009)。我思故我在歐洲——一趟打工度假之旅的看見。未出版之碩士論。東華大學觀光暨遊憩管理研究所。花蓮市
- 張巧臆(2011)。打工度假旅遊者之自我成長與能力提升。未出版之碩士論。南華大學旅遊管理學系旅遊管理研究所。嘉義縣
- HiTutor 線上外語家教。2014 年 2 月 22 日。<Http://www.hitutor.com.tw/working-holiday-1.php>
- 蔡智欣、鄭景媚、楊佳靜、黃晏瑜(民 101)。赴澳打工旅遊之語言應用經驗及效益，弘光人文社會學報，15 期，頁 80,38,43
- 陳銘凱(2010)。澳洲打工度假聖經。台北市：太雅。
- 生態工作假期。2014 年 1 月 28 日。<http://www.ecowh.org.tw/intro/ch/p01.htm>
- 吳家瑋(2008)，澳洲打工度假客的動機與體驗之研究。未出版之碩士論文。國立台灣師

範大學運動與休閒管理研究所。台北。

<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/gswweb.cgi?o=dnclcdr&s=id=%22097NTNU5571024%22.&searchmode=basic>

- 蔡桂妙(2008)。觀光業者對參與打工度假方案之態度－以墾丁地區為例，商業現代化學刊，4(4)，頁 53-54
- 鐘尙澄(2009)。台灣之澳洲工作假期參與者之動機、歷程與利益。未出版之碩士論文。中國文化大學觀光觀光事業研究所。台北。
- 吳永佳(2012)。揭開打工度假的真相。Cheers 快樂工作人雜誌，146 期。53-54 頁。